

Il video d'arte Watershed/dove c'è vita, c'è acqua

L'opera è concepita come omaggio alla complessità dell'elemento vitale che è l'acqua, della quale offre tre visioni differenti, fornite dall'artista belga Jan Fabre, dall'architetto olandese Maurice Nio e dal politico italiano Nichi Vendola. Nichi Vendola, politico-filosofo attivo su tematiche attuali e scottanti, governatore di una regione del sud Italia, la Puglia, intesse un colto discorso, poetico e consapevole, sull'acqua, letta non come merce ma come bene comune. Jan Fabre, attraverso il testo "L'histoire des larmes" ("La storia delle lacrime"), recitato dall'attore Filippo Timi, ci parla dell'acqua come causa delle trasformazioni del corpo e dell'anima; gli escrementi corporei divengono fonte di purificazione e metamorfosi. Maurice Nio è affascinato da una visione pseudoscientifica dell'acqua, ipotizzandone un'origine extraterrestre e attribuendo ad essa potenzialità sensoriali. Il video di Sarah Ciraci è trattato con effetti grafici, elaborazioni di immagini dei protagonisti e degli ambienti, virtuali e non, che li accolgono. Esso rappresenta la naturale evoluzione di una ricerca in progress che Sarah Ciraci sta conducendo da diversi anni su tematiche legate all'ambiente e agli ambienti. (www.televisionet.tv/it/science_it/welcome-board)

The art video Watershed/dove c'è vita, c'è acqua

The work has been conceived as a tribute to the complexity of such a vital element as water is, which is considered from three different perspectives, provided by the Belgian artist Jan Fabre, by the Dutch architect Maurice Nio and by the Italian politician Nichi Vendola. A politician-philosopher, engaged on current and topical issues, and the governor of Apulia, a region in southern Italy, Nichi Vendola weaves a refined, poetic and conscious discourse on water, considered not as a commodity, but as a common good. Through his work, "L'histoire des larmes" ("The history of tears"), played by the actor Filippo Timi, Jan Fabre talks about water as the cause of the transformations of body and soul, excrement becomes a source of purification and metamorphosis. Maurice Nio is fascinated by a pseudoscientific vision of water, suggesting it may have an "extraterrestrial" origin or be endowed with senses. The video by Sarah Ciraci has been edited with graphic effects, processing the images of the main characters and of the settings, virtual or not, that hosted them. It is the natural evolution of a research in progress on environmental issues and settings that Sarah Ciraci has been carrying on for several years. (www.televisionet.tv/it/science_it/welcome-board)

Sarah Ciraci

Nata a Grottaglie (Taranto) nel 1972, vive a Milano. Ha un'ottima formazione: dalla Fondazione Ratti con Joseph Kosuth, al Premio New York presso Italian Academy alla Columbia University; dal residence all'ACAC Aomori Contemporary Art Center, in Giappone, al Planetary Collegium M Node dell'Università di Plymouth. Il suo immaginario riserva un mondo desolato di "natura artificiale": evocato da techno-arte, fotografia digitale, diaproiezioni, video, lightbox, installazioni. Attualmente sceglie di piegare la propria ricerca artistica alla sensibilizzazione su tematiche, universalmente condivise, di scottante attualità. Emblematica l'opera "Welcome Aboard" da voce ad un tema di interesse generale: un video-dialogo tra due scienziati sul dopo-Fukushima, quando le nuove risorse energetiche costituiranno sempre più l'unica soluzione per evitare l'apocalisse ambientale.

Born in Grottaglie (Taranto, Apulia) in 1972, lives in Milan. She has an excellent education: from Ratti Foundation with Joseph Kosuth, to the New York Prize at the Italian Academy of Columbia University, from the residence at ACAC Aomori Contemporary Art Center, Japan, to the Planetary Collegium M Node of Plymouth University. Her imagery is characterized by a desolate world of "artificial nature" evoked by techno-art, digital photography, dia projections, videos, lightboxes, installations. Her artistic research currently focuses on universally shared topical issues. Significant is her work "Welcome Aboard", featuring a topic of general interest: a video dialogue between two scientists on the post-Fukushima, stating that new energy resources will increasingly represent the only solution to avoid environmental apocalypse.

INTRAMOENIA EXTRA ART/WATERSHED
prodotto e organizzato da/prodused and organised by
ECCLETICA, Cultura dell'Arte
autore e curatore generale/author and general curator
Giusy Caroppo
project manager
Aldo Torni
co-organizzatore/co-organiser
Touba/Jan Fabre - Antwerp, Belgium
Stichting Highbrow - Rotterdam, the Netherlands
partner
Studio Bigert & Bergström - Sweden

autore e regista Watershed/Watershed author
and director
Sarah Ciraci
Special guests
Maurice Nio
Filippo Timi
Nichi Vendola

coordinamento tecnico/technical coordination
Sarah Ciraci
riprese set Bari/shooting in Bari
Basix Communication di Luca Daddano
riprese set Milano/shooting in Milan
Sha Ribero
2D Spigoom
SpicyGOM
Montaggio/editing
Monica Castiglione
Post-produzione/post-production
Sarah Ciraci

un ringraziamento speciale a/with special thanks to
Jan Fabre
Barbara De Coninck
Eduardo Cimadori



Info@eccleticaweb.it
www.intramoeniaextrart.it/watershed

ufficio stampa/media relations
Ileana Inglese +39 338 648905
(hearing@ecclica.it)
ufficio stampa/media relations Roma/Brussels
Plegmatica by Tamara Lorenzi

relazioni internazionali e traduzioni
international relations and translations
Luciana Cortellino +39 338 384646
lucyeclettica@gmail.com

progetto grafico/graphic design
GB + L+ABLE
web development
Fietro Dipalma
social media
Gabriella Ruta
streaming video
Luca Di Bari
edizioni/publications
Editrice Rotas

Per le riprese effettuate negli interni del Palazzo
dell'Acquedotto a Bari si ringrazia/for shooting inside
the acqueduct Palace in Bari thanks to



Realizzato con il sostegno della
Commissione Europea - Programma Cultura
(Strada 121 - Progetti di Cooperazione)
Funded with the support of the European Commission -
Culture Programme (Strand 121 - Cooperation Projects)



SARAH CIRACI

WATERSHED

Il progetto

Italia, Paesi Bassi, Belgio e Svezia - Paesi dell'Unione Europea caratterizzati dalla presenza di bacini d'acqua - fanno network, per una proficua osmosi tra artisti del Nord e 'alter-ego' del Sud. Jan Fabre, NIO architecten, Bigert & Bergström, Luigi Presicce, Guillermina De Gennaro, Sarah Ciraci, Compagnia delle Formiche/Teatro dei Borgia: teatro-danza, architettura, scultura, arti visive, video art, performance art, dibattiti virtuali, residenze d'artista, attrattività paesaggistica e monumentale. Una differente dimensione culturale, geografica e sociale, fusa nella metafora fluida di Watershed e nel modello vincente di museo temporaneo diffuso di Intramoenia Extra Art.

The project

Italy, the Netherlands, Belgium, Sweden - EU countries characterised by the presence of water basins - create a network for a fruitful interplay between artists from the North and 'alter egos' from the South. Jan Fabre, NIO architecten, Bigert & Bergström, Luigi Presicce, Guillermina De Gennaro, Sarah Ciraci, Compagnia delle Formiche/Teatro dei Borgia: dance-theatre, architecture, sculpture, visual arts, video art, performance art, virtual debates, artist residences, landscapes, and monuments. A different cultural, geographical and social dimension is conveyed through the fluid metaphor of Watershed and the Intramoenia Extra Art successful model of a diffuse temporary museum.